

B2.26 Familia ampliada

- Describe estructuras familiares y generaciones
- Hablar de acontecimientos importantes de la vida (pérdida, adopción, crianza)
- Habla sobre la herencia



El cónyuge	<i>(Il coniuge)</i>	La paternidad	<i>(La paternità)</i>
El cuñado	<i>(Il cognato)</i>	Reñir	<i>(Rimproverare)</i>
El suegro	<i>(Il suocero)</i>	Pelearse	<i>(Litigarsi)</i>
El yerno	<i>(Il genero)</i>	Estar en familia	<i>(Stare in famiglia)</i>
La nuera	<i>(La nuora)</i>	Ser como de la familia	<i>(Essere come di famiglia)</i>
El bisabuelo	<i>(Il bisnonno)</i>	Perder a los padres	<i>(Perdere i genitori)</i>
Los mellizos	<i>(I gemelli)</i>	Heredar	<i>(Ereditare)</i>
La madre de alquiler	<i>(La madre surrogata)</i>	Hacer testamento	<i>(Fare testamento)</i>
El familiar cercano	<i>(Il parente prossimo)</i>	Ser clavados	<i>(Essere identici)</i>
El familiar lejano	<i>(Il parente lontano)</i>	Ser idénticos	<i>(Essere identici)</i>
El hijo adoptivo	<i>(Il figlio adottivo)</i>	Ser como dos gotas de agua	<i>(Essere come due gocce d'acqua)</i>
La maternidad	<i>(La maternità)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)

En España se debate un proyecto que busca reconocer diversos modelos de **familia**. El Consejo General del Poder Judicial advierte que *puede ser complicado* definir cada categoría y asignar **ayudas** sin generar inseguridad jurídica. Entre las formas previstas aparecen la **familia monoparental**, la biparental, la homoparental y la reconstruida. También se mencionan hogares con **dependencia** o con mayores necesidades de **apoyo a la crianza**.



*In Spagna si discute un progetto che mira a riconoscere diversi modelli di **famiglia**. Il Consiglio Generale del Potere Giudiziario avverte che può essere complicato definire ogni categoria e assegnare **aiuti** senza generare insicurezza giuridica. Tra le forme previste compaiono la **famiglia monoparentale**, la biparentale, l'omoparentale e la ricostituita. Si menzionano anche nuclei con **dipendenza** o con maggiori necessità di **sostegno alla crescita dei figli**.*

1. ¿Qué preocupación principal expresa el Consejo General del Poder Judicial ante la propuesta?
 - a. Que puede haber confusión legal y dificultad
 - b. Que se prohíbe reconocer a las familias inmigrantes o las que viven en el extranjero
 - c. Que desaparecerán las parejas de hecho y solo se reconocerá el matrimonio
 - d. Que la ley obliga a todas las familias a vivir en el medio rural
2. ¿Cuál de estas opciones aparece como uno de los modelos familiares incluidos?
 - a. La familia unipersonal (persona que vive sola)
 - b. La familia sin residencia fija por turismo
 - c. La familia reconstruida
 - d. La familia aristocrática con títulos nobiliarios

1-a 2-c

2. Grammatica: Espressioni di valutazione: ha ido bien, salió fatal, es buena idea



Ci sono strutture per esprimere un'opinione o una reazione di fronte a un'azione o a una situazione.

Expresiones	Ejemplo
Ir / Salir + bien, mal, fatal...	La reunión familiar salió bien . (<i>La riunione di famiglia è andata bene.</i>)
Lo veo / Lo encuentro + adjetivo	Yo lo veo complicado ahora. (<i>lo lo vedo complicato ora.</i>)
Es / Me parece / Considero / Me resulta + adjetivo o nombre	Considero importante esta situación. (<i>Considero importante questa situazione.</i>)
Me parece / Veo + adjetivo + lo de	Me parece positivo lo de reunirse. (<i>Mi sembra positivo il fatto di riunirsi.</i>)
Es / Me parece + adjetivo + que + subjuntivo	Es importante que todos participen . (<i>È importante che tutti partecipino.</i>)
Está bien, mal, genial...	Está mal que no hablen. (<i>È un male che non parlino.</i>)
Ser + buena / mala idea + que + subjuntivo o indicativo	Fue mala idea que vinieran tarde. (<i>È stata una cattiva idea che venissero tardi.</i>)
¡Qué bien / mal...!	¡Qué bien que lo hicieran! (<i>Che bello che l'abbiano fatto!</i>)

- La reunión con mi cuñado para repartir la herencia _____ y acabamos peleándonos. (*L'incontro con mio cognato per spartire l'eredità è andato malissimo e abbiamo finito per litigare.*)
 a. ha salido fatal b. se salió fatal c. salió fatales d. salió fatal
- Me parece importante que todos _____ de acuerdo antes de hacer testamento. (*Mi sembra importante che tutti siano d'accordo prima di fare testamento.*)
 a. estén estando b. están c. estén estar d. estén

1. salió fatal 2. estén

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- (Me parece + adjetivo + que) La reunión con el abogado salió fatal.

(*Mi sembra terribile che la riunione con l'avvocato sia andata così male.*)

- (Lo veo) Veo la propuesta de herencia muy complicada ahora.

(*La trovo molto complicata adesso.*)

- (Es importante que) Considero importante hacer el testamento cuanto antes.

(*È importante che facciamo il testamento il prima possibile.*)

1. *Me parece fatal que la reunión con el abogado haya salido tan mal.* **2.** *La veo muy complicada ahora.* **3.** *Es importante que hagamos el testamento cuanto antes.*

Correggi l'errore

1. La reunión con mis primos fue salido fatal.

La riunione con i miei cugini è andata malissimo.

2. Es buena idea que repartimos la herencia hoy.

È una buona idea che dividiamo l'eredità oggi.

1. *La reunión con mis primos salió fatal.* **2.** *Es buena idea que repartamos la herencia hoy.*

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|---------------------|---|
| a. el hijo adoptivo | 1. Recibir bienes o derechos de un familiar al morir; está bien dejarlo claro. |
| b. heredar | 2. Hijo que no es biológico; me parece positivo que lo adoptaran legalmente. |
| c. hacer testamento | 3. Redactar un documento que indique quién recibe la herencia; es buena idea hacerlo. |

a-2 b-1 c-3



2. Chiavi per gestire un'eredità in una famiglia ricostituita (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: cónyuge, menores, hijos adoptivos, dependencia, excluido, hacer testamento



Quando fallece una persona, la herencia no se reparte solo entre los hijos. En familias reconstruidas o con (1) _____ conviene aclarar quiénes son los herederos legales y qué papel tiene el (2) _____. Si no hay testamento se aplica la sucesión intestada; si lo hay, puede evitar conflictos, sobre todo cuando existen bienes compartidos y familiares con distintas expectativas.

Notarías y registros recomiendan abordar el tema a tiempo: (3) _____ no es solo para grandes patrimonios. También conviene cuando hay (4) _____, personas en situación de (5) _____ o relaciones tensas. Aun así, los especialistas insisten en mantener el respeto y evitar que alguien se sienta (6) _____. En caso de dudas, es aconsejable pedir asesoramiento jurídico antes de firmar nada.

Quando una persona muore, l'eredità non si divide solo tra i figli. Nelle famiglie ricostituite o con figli adottivi conviene chiarire chi sono gli eredi legali e quale ruolo ha il coniuge. Se non c'è testamento si applica la successione intestata; se invece c'è, può evitare conflitti, soprattutto quando esistono beni condivisi e familiari con aspettative diverse.


Notai e registri raccomandano di affrontare l'argomento per tempo: fare testamento non è solo per i grandi patrimoni. Conviene anche quando ci sono minori, persone in situazione di dipendenza o relazioni tese. Ciononostante, gli specialisti insistono nel mantenere il rispetto ed evitare che qualcuno si senta escluso. In caso di dubbi, è consigliabile chiedere consulenza legale prima di firmare qualsiasi cosa.

(1) hijos adoptivos, (2) cónyuge, (3) hacer testamento, (4) menores, (5) dependencia, (6) excluido

1. En una familia ampliada, ¿qué situaciones concretas podrían complicar el reparto de una herencia y qué medidas prácticas propondrías para evitar conflictos familiares?
-

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La narradora decide organizar asuntos legales tras la muerte de un antepasado muy mayor. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. El consejo de acudir al notario se lo da su cuñado, que está enfrentado con parte de la familia. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. En la familia hay tensiones por el reparto de bienes y han reaparecido parientes que llevaban tiempo sin contacto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- Me parece importante que los mellizos _____ *(Mi sembra importante che i gemelli vengano educati nella stessa scuola per evitare confronti costanti.)*
 a. se eduquen b. se educasen c. se educan d. se educar
- Está mal que los cuñados _____ por la _____ *(È sbagliato che i cognati litighino per l'eredità davanti ai familiari stretti.)*
 a. se pelearon b. se pelean c. se peleen d. os peleéis
- Fue buena idea que el hijo adoptivo _____ *(È stata una buona idea che il figlio adottivo venga educato con supporto psicologico dopo aver perso i suoi genitori biologici.)*
 a. se educó b. se educque c. se eduque d. se educa

1. se eduquen 2. se peleen 3. se eduque

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Reparto de herencia y testamento

Laura (hija mayor): *Desde que hemos perdido a papá, todo el mundo opina: mi suegro, tu cuñada, incluso familiares lejanos que casi no veíamos. (Da quando abbiamo perso papà, tutti dicono la loro: mio suocero, tua cognata, perfino parenti lontani che quasi non vedevamo.)*

Sergio (hermano): *Ya, y lo último que quiero es reñir por dinero. Papá hizo testamento, así que deberíamos ir al notario y ver exactamente qué corresponde heredar a cada uno.*

(Già, e l'ultima cosa che voglio è litigare per i soldi. Papà ha fatto testamento, quindi dovremmo andare dal notaio e vedere esattamente che cosa spetta ereditare a ciascuno.)

Laura (hija mayor): *Me preocupa sobre todo el piso: tú dices una cosa, tu cónyuge otra, y mi yerno se ha ofrecido a "ayudar" con números.*

(Mi preoccupa soprattutto l'appartamento: tu dici una cosa, il tuo coniuge un'altra, e mio genero si è offerto di "aiutare" con i numeri.)



**Sergio
(hermano):**

Mejor que opinen menos: vamos tú y yo primero, y luego se lo explicamos a la familia cercana con calma para no pelearnos.

(Meglio che dicano meno: andiamo prima io e te, e poi lo spieghiamo con calma alla famiglia stretta per non litigare.)

**Laura (hija
mayor):**

Vale. Y si hay algo que no está claro, pedimos al notario que lo aclare y lo dejemos por escrito, así nadie se siente atacado.

(Va bene. E se c'è qualcosa che non è chiaro, chiediamo al notaio di chiarirlo e lo mettiamo per iscritto, così nessuno si sente attaccato.)

1. ¿Qué pasos concretos proponen Laura y Sergio para gestionar la herencia sin que haya problemas entre la familia cercana y la lejana?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

En mi caso, lo que más valoro es... / En mi familia solemos..., y por eso... / Para evitar conflictos por la herencia, lo mejor es...



1. En tu entorno, ¿ha cambiado la idea de “estar en familia” con los nuevos tipos de familia (adopción, parejas reconstituidas, maternidad subrogada)? Describe un ejemplo breve.
2. Cuando fallece un familiar cercano, ¿qué te parece más importante: hablarlo en familia, hacer testamento o evitar conflictos por la herencia? Explica brevemente tu prioridad.

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Marta. Soy Laura (la **cuñada** de Javier).

Te escribo porque, desde que murió mi padre (tu **suegro**), estamos intentando organizar una comida familiar el domingo. Mi madre está bastante removida y ha salido el tema del piso y de si mi padre dejó **testamento**. También hay lío con lo que “iba para” los nietos, y no quiero que acabemos **peleados**. ¿Podéis venir? Si te parece, lo hablamos con calma y, si hace falta, pedimos cita con un notario.



Scrivi una risposta appropriata: *Me parece buena idea que... / Lo veo complicado si...; por eso propongo... / Qué bien que lo hayáis planteado con tiempo.*

Verbi importanti

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Educarse (*educarsi*)

Subjuntivo presente
me eduque
te eduques
se eduque
nos eduquemos
os educuéis
se eduquen

Pelearse (*litigare*)

Subjuntivo presente
me pelee
te pelees
se pelee
nos peleemos
os peleéis
se peleen